

این برگه اطلاعاتی برای رای‌دهندگان در همه کانتی‌های کالیفرنیا غیر از آمادور، بات، کالاوراس، الدورادو، فرسنو، لس‌آنجلس، مادرا، ماریپوسا، ناپا، نوادا، اورنج، ساکرامنتو، سن ماتئو، سانتا کلارا و کانتی‌های تولومن است.

سه شنبه، 18 فوریه 2020

مهلت ثبت‌نام رای‌دهندگان برای انتخابات اولیه

سه شنبه، 3 مارس 2020

انتخابات اولیه

انتخابات حزبی 2020 کالیفرنیا



حقوق رای‌گیری خود را بشناسید

آیا من می‌توانم در این انتخابات رای بدهم؟ از کجا شروع کنم؟

19 فوریه - 2 مارس

برای ثبت نام و رای دادن، به دفتر انتخابات کانتی خود مراجعه کنید. آدرس دفتر انتخابات خود را اینجا پیدا کنید: www.sos.ca.gov/county-elections-offices

3 مارس (روز انتخابات)

رای ثبت نام و رای دادن، به یکی از حوزه‌های رای‌گیری در کانتی خود مراجعه کنید. اگر می‌خواهید در همه رقابت‌های محلی رای بدهید، سعی کنید به حوزه رای‌گیری بروید که به منزل شما نزدیک‌تر است. بعضی کانتی‌ها یک ابزار آنلاین دارند که به شما کمک می‌کند، نزدیک‌ترین حوزه رای‌گیری را مشخص کنید. یا می‌توانید تماس گرفته و سوال کنید. شماره تلفن دفتر انتخابات خود را در این جا ببینید: www.sos.ca.gov/county-elections-offices

برای رای دادن در انتخابات، ابتدا باید ثبت نام کنید! شما می‌توانید ثبت نام کنید، اگر:

- شهروند ایالات متحده هستید؛
- ساکن کالیفرنیا هستید؛
- در روز انتخابات 18 سال یا بیشتر دارید؛
- در زندان نبوده یا به علت ارتکاب یک جرم، بصورت مشروط آزاد نیستید، و
- دادگاه شما را «ناتوان ذهنی» معرفی نکرده است.

چطور برای رای‌گیری ثبت نام کنم؟

مهلت 15 روز قبل از انتخابات است: سه شنبه، 18 فوریه، 2020. شما می‌توانید به روش‌های زیر ثبت نام کنید:

- بصورت آنلاین در www.registertovote.ca.gov
- در DMV، دفتر پستی، کتابخانه یا دفتر انتخابات کانتی خود، یا
- از طریق تماس با (800) 345-8683 (VOTE) و درخواست یک فرم ثبت نام ویژه رای‌دهندگان بدهید که باید تا 18 فوریه از طریق پست برگردانده شود. نیاز به الصاق تمبر نیست!

اگر مهلت ثبت‌نام رای‌دهندگان را از دست بدهم، چطور می‌شود؟

مشکلی نیست! همچنان می‌توانید از «ثبت نام همان روز» در حوزه رای‌گیری در روز انتخابات استفاده کنید. شما یک فرم ثبت نام رای‌دهندگان و یک برگه رای در محل دریافت می‌کنید. اما ثبت نام تا مهلت تعیین شده باعث می‌شود بتوانید قبل از روز انتخابات، از طریق پست، مطالب مفید درباره برگه رای دریافت کنید.

اگر ندانم که آیا قبلاً ثبت نام کرده‌ام، چطور؟

بصورت آنلاین در آدرس voterstatus.sos.ca.gov بررسی کنید که آیا ثبت نام کرده‌اید. همیشه امکان ثبت‌نام مجدد نیز وجود دارد. اگر تغییر نام، تغییر آدرس یا تغییر حزب داده‌اید، همواره باید دوباره ثبت‌نام کنید.

آیا باید یک حزب سیاسی را انتخاب کنم؟

خیر. اگر می‌خواهید مستقل باشید، می‌توانید بصورت «فاقد تمایل حزبی» ثبت نام کرده یا آن قسمت را خالی بگذارید. مراقب باشید! ثبت نام تحت عنوان حزب مستقل آمریکا به منزله ثبت‌نام مستقل نیست.

اگر اخیراً در DMV برای رای‌گیری، ثبت‌نام یا ثبت‌نام مجدد کرده‌اید، ممکن است ناخواسته حزب موردنظر شما تغییر کرده باشد. در تارنمای voterstatus.sos.ca.gov دوباره حزب مورد نظر را بررسی کرده و اگر درست نیست، دوباره ثبت نام کنید.

این برگه اطلاعاتی برای رای‌دهندگان در همه کانتی‌های کالیفرنیا غیر از آمادور، بات، کالاوراس، الدورادو، فرسنو، لس‌آنجلس، مادرا، ماریپوسا، ناپا، نوادا، اورنج، ساکرامنتو، سن ماتئو، سانتا کلارا و کانتی‌های تولومین است.

من رای دهنده «بدون تمایل حزبی» هستم. چطور می‌توانم به یک نامزد ریاست جمهوری رای بدهم؟

• اگر در حوزه رای‌گیری رای می‌دهید، در بدو ورود، از کارکنان حوزه درخواست برگه نامزدهای ریاست جمهوری کنید.

به منظور رای دادن به حزب سبز، حزب صلح و آزادی و جمهوری خواهان:

• شما باید برای رای دادن مجدد ثبت نام کرده و حزب موردنظر خود را از بین یکی از این سه حزب انتخاب کرده و برگه رای حاوی نام نامزدهای ریاست‌جمهوری را دریافت کنید. اگر مهلت ثبت‌نام گذشته باشد، شما می‌توانید در روز انتخابات از روش ثبت نام رای‌دهندگان در همان‌روز استفاده کنید. شما همیشه می‌توانید بعد از انتخابات مجدد ثبت نام کرده و به رای‌دهنده بدون تمایل حزبی تغییر دهید.

رگه رای ویژه رای بدون تمایل حزبی (NPP) فاقد نام نامزد ریاست جمهوری است. رای‌دهندگان بدون تمایل حزبی باید گام‌های دیگری را برای رای دادن در انتخابات اولیه انجام دهد.

به منظور رای دادن به حزب مستقل آمریکا، حزب دموکرات یا حزب آزادی‌خواه:

• اگر به روش پستی رای می‌دهید، یک کارت پستی دریافت می‌کنید که سوال می‌کند آیا می‌خواهید برگه رای یکی از احزاب را دریافت کنید که به رای‌دهندگان NPP امکان می‌دهد در حزب خود شرکت کنند. به‌علاوه، شما می‌توانید با دفتر انتخابات کانتی تماس گرفته، ایمیل زده یا فکس فرستاده و درخواست خود را مطرح کنید یا فقط برگه رای پستی خود را به حوزه رای‌گیری برده و آن را با یک برگه رای حاوی نامزدهای ریاست‌جمهوری تعویض کنید.

چطور می‌توانم از طریق پست رای بدهم؟

شما می‌توانید موقع ثبت نام برای رای‌گیری، درخواست رای‌گیری پستی بدهید. دفتر انتخابات کانتی، قبل از روز انتخابات یک برگه رای برای شما ارسال خواهد کرد. شما می‌توانید روی آن برگه رای داده، برگه را داخل پاکت گذاشته و آن را در صندوق بیندازید. نیاز به الصاق تمبر نیست! اگر قبلاً ثبت نام کرده‌اید، می‌توانید برنامه رای دان پستی را از آدرس زیر دریافت کنید

www.sos.ca.gov/elections/voter-registration/vote-mail

در روز انتخابات، چگونه رای بدهم؟

روز انتخابات، سه‌شنبه 3 مارس 2020 است. حوزه‌ها از ساعت 7 صبح تا 8 شب باز هستند.

به حوزه رای‌گیری رفته و میز اصلی را پیدا کنید و نام و آدرس خود را به کارکنان ستاد بدهید. اگر ترجیح می‌دهید به زبانی غیر از انگلیسی رای بدهید، سوال کنید آیا مطالبی به آن زبان وجود دارد و آیا کارکنان حوزه به آن زبان صحبت می‌کنند.

برای رای دادن، به کجا بروم؟

شما می‌توانید حوزه رای‌گیری منتخب خود را قبل از انتخابات، در مطالب دریافتی از دفتر کانتی خود پیدا کنید. به‌علاوه، می‌توانید آن را در اینجا بررسی کنید:

www.sos.ca.gov/elections/polling-place

آیا برای رای دادن باید کارت شناسایی نشان دهم؟
تقریباً در همه موارد، خیر. فقط اگر رای اولی هستید یا شماره گواهینامه رانندگی، شماره کارت شناسایی ایالتی یا شماره بیمه تامین اجتماعی را موقع ثبت نام برای رای‌گیری نداده‌اید، باید مدرک نشان دهید. در این صورت، مدارک زیادی را می‌توانید ارائه کنید. اگر نگرانی دارید، از قبل با دفتر انتخابات خود تماس بگیرید.

آیا می‌توانم کسی را برای کمک به من در رای‌گیری بیاورم؟

بله. قوانین کالیفرنیا به شما اجازه می‌دهد تا دو نفر را به حوزه رای‌گیری بیاورید تا به شما در رای دادن کمک کنند، مشروط به آن‌که آن‌ها نماینده کارفرما یا اتحادیه شما نباشند. یک عضو خانواده یا دوست را بیاورید.

سیستم رای‌گیری متفاوت تعریف شده در کانتی‌ها در قالب قانون انتخاب رای‌دهنده (VCA)

پانزده کانتی طبق قانون حق انتخاب رای دهندگان از یک سیستم رای‌دهی استفاده می‌کنند: آمادور، بات، کالاوراس، الدورادو، فرسنو، لس آنجلس، مادرا، ماریپوسا، ناپا، نودا، اورنج، ساکرامنتو، سان ماتئو، سانتا کلارا و تولومن.

برای کسب اطلاعات بیشتر درباره رای دادن در این کانتی‌ها، می‌توانید نسخه ویژه این جزوه را در آدرس <https://www.advancingjustice-alc.org/know-your-voting-rights> ببینید.



اگر موقع رای‌گیری، با مشکلی مواجه شدم، چکار کنم؟

منصرف نشوید! درخواست کنید که از روش ثبت نام همان-روز استفاده کنید و ثبت‌نام کرده و رای بدهید. اگر نتوانید به هر دلیلی این کار را بکنید، درخواست برگه رای موقت کنید که برگه‌ای است که بعد از تایید صلاحیت شما توسط مقامات مسئول برگزاری انتخابات، شمارش خواهد شد.

یا با یکی از خطوط ویژه حمایت از رای‌دهندگان روز انتخابات تماس بگیرید.

- **OUR-VOTE (8683-687-866-866)** برای دریافت کمک به زبان انگلیسی
- **API-VOTE (8683-274-888-888)** برای دریافت کمک به زبان انگلیسی، ماندرین، کانتونی، ویتنامی، کره‌ای، بنگالی، اردو، هندی و تاگالوگ.
- **Ve-Y-Vota (8622-839-888-888)** خط ویژه دو زبانه انگلیسی-اسپانیولی صندوق آموزش NALEO.

آیا می‌توانم به زبانی غیر از انگلیسی رای بدهم؟

کمک زبانی در کانتی‌ها فرق دارد. اگر بصورت پستی رای می‌دهید، با دفتر انتخابات کانتی خود تماس بگیرید و بپرسید در کانتی شما چه مطالبی به زبان موردنظر شما موجود است. اگر در حوزه رای‌گیری رای می‌دهید، بپرسید آیا ترجمه مطالب موجود هستند و آیا کارکنان به زبان موردنظر شما صحبت می‌کنند.

زبان‌هایی که ممکن است در کانتی شما ارایه شوند عبارتند از: عربی، ارمنی، آشوری/سریانی، کامبوجی/خمیر، چینی، فارسی، فیلیپینی/تاگالوگ، همونگ، ایلوکانو، کره‌ای، پنجابی، اسپانیولی، ویتنامی، ژاپنی (فقط لس آنجلس)، هندی (فقط لس آنجلس) و تایلندی (فقط لس آنجلس).

شما می‌توانید در آدرس زیر جزوه دسترسی زبانی در زمان رای‌گیری را دریافت کنید که توضیح می‌دهد در کانتی شما چه زبان‌هایی موجود است:

[./https://www.advancingjustice-alc.org/know-your-voting-rights](https://www.advancingjustice-alc.org/know-your-voting-rights)